



## ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/48/117  
24 March 1994

Сорок восьмая сессия  
Пункт 113 повестки дня

### РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/48/631)]

48/117. Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года, 42/110 от 7 декабря 1987 года, 42/204 от 11 декабря 1987 года, 42/231 от 12 мая 1988 года, 43/118 от 8 декабря 1988 года, 44/139 от 15 декабря 1989 года, 45/141 от 14 декабря 1990 года, 46/107 от 16 декабря 1991 года и 47/103 от 16 декабря 1992 года,

принимая во внимание, что Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев связана с инициативой президентов стран Центральной Америки, нашедшей свое отражение в соглашении о путях установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке, подписанном на совещании на высшем уровне Эскипулас II 7 августа 1987 года 1/,

принимая во внимание, что президенты стран Центральной Америки на четырнадцатом совещании на высшем уровне, состоявшемся в городе Гватемала 27-29 октября 1993 года, подчеркнув необходимость дальнейшего перехода от гуманитарной помощи к сотрудничеству в целях развития, приняли решение призвать международное сообщество и далее оказывать помощь гуманитарным программам и программам развития в интересах сорванного со своих родных мест населения, прежде всего Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, которая осуществляет ценную деятельность в этой области,

---

1/ A/42/521-S/19085, приложение. Печатный текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года, документ S/19085.

признавая важность и действенность Декларации и Согласованного плана действий в интересах центральноамериканских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, принятых на Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, состоявшейся в городе Гватемала 29-31 мая 1989 года 2/, а также деклараций первого и второго международных совещаний Комитета по последующей деятельности в рамках Конференции 3/,

напоминая о результатах совещаний Комитета по последующей деятельности в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, которые состоялись в Сан-Хосе 2 и 3 апреля 1991 года, в Сан-Педро-Сула, Гондурас, 17-19 июня 1991 года, в Тегусигальпе 13 и 14 августа 1991 года, в Манагуа 25 и 26 октября 1991 года, в Сан-Сальвадоре 7 и 8 апреля 1992 года и в Манагуа 29 сентября и 28 октября 1992 года,

учитывая также доклад Комитета по последующей деятельности в рамках Конференции об осуществлении Согласованного плана действий, представленный сорок четвертой сессии Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

с удовлетворением отмечая усилия, предпринимаемые центральноамериканскими странами, Белизом и Мексикой в целях поиска долговременных решений проблем беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в процессе осуществления целей и задач Согласованного плана действий как одного из неотъемлемых элементов усилий, направленных на достижение стабильного и прочного мира, а также демократизации в регионе,

с удовлетворением приветствуя прогресс, достигнутый в Сальвадоре в деле укрепления мира в этой стране в соответствии с мирными соглашениями и Планом национального возрождения, усилия по достижению мира и примирения в Гватемале, а также усилия, предпринимаемые в Никарагуа для достижения целей национального примирения и оказания помощи сорванному со своих родных мест населению - успехи, которые в совокупности по-прежнему содействуют перемещению добровольных репатриантов и расселению перемещенных лиц внутри страны,

учитывая совместное коммюнике по политическим и экономическим вопросам, принятое на девятой Конференции министров государств-членов Европейского сообщества и Центральной Америки (встреча на высшем уровне "Сан-Хосе-IX"), состоявшейся в Сан-Сальвадоре 22 и 23 февраля 1993 года, а также Совместную декларацию четырнадцатого совещания президентов стран Центральной Америки, состоявшегося в городе Гватемала 27-29 октября 1993 года, в которых была подтверждена необходимость оказания международной помощи программам, осуществляемым в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев,

признавая существенную поддержку, которая была оказана Конференции с самого начала ее деятельности, в частности, Генеральным секретарем, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программой развития Организации Объединенных Наций, сообществом доноров и национальными и международными неправительственными организациями,

признавая, что продление осуществления Согласованного плана действий Конференции до мая 1994 года позволило достичь существенного прогресса в усилиях по реализации намеченных целей и задач,

---

2/ См. A/44/527 и Согг.1, приложение.

3/ CIREFCA/CS/90/10 и CIREFCA/CS/92/11.

принимая к сведению тот факт, что с 1 июля 1993 года роль ведущего учреждения снимается с Управления Верховного комиссара и возлагается на Программу развития Организации Объединенных Наций с целью укрепления Согласованного плана действий Конференции,

будучи убеждена в том, что мир, развитие и демократия необходимы для решения проблем сорванного со своих родных мест населения в регионе,

1. принимает к сведению доклады, представленные Генеральным секретарем 4/ и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев 5/;

2. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении программ и проектов в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, и выражает свою признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программе развития Организации Объединенных Наций за их важную поддержку этого процесса, а также неоценимый вклад неправительственных организаций;

3. настоятельно призывает центральноамериканские страны, Белиз и Мексику продолжать осуществлять программы, отвечающие интересам беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, в соответствии с их национальными планами развития;

4. вновь заявляет о своей убежденности в том, что добровольная репатриация беженцев и возвращение перемещенных лиц в свои страны или общины происхождения по-прежнему являются позитивным проявлением прогресса в установлении мира в регионе;

5. подтверждает свою убежденность в том, что процессы возвращения и реинтеграции в страны и общины происхождения должны по-прежнему протекать в условиях уважения достоинства и обеспечения

безопасности и с необходимыми гарантиями, чтобы обеспечить учет интересов пострадавшего населения в соответствующих национальных планах развития;

6. одобряет то особое внимание, которое центральноамериканские страны, Белиз и Мексика уделяют особым потребностям женщин и детей из числа беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, а также мерам, принимаемым в целях охраны и улучшения состояния окружающей среды и сохранения этнических и культурных ценностей;

7. просит Генерального секретаря, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие органы системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку и участвовать в продолжении, реализации и оценке гуманитарных программ, осуществляемых в рамках процесса Конференции;

8. подчеркивает важность обеспечения после завершения процесса Конференции в мае 1994 года конкретного учета потребностей беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в концепции комплексного устойчивого развития людских ресурсов, а также того, чтобы Программа развития Организации Объединенных Наций, при содействии со стороны Верховного комиссара, продолжала поддерживать такой подход в рамках стратегии действий после Конференции;

---

4/ A/48/391.

5/ См. A/48/12 и Add.1.

9. заявляет о своей убежденности в том, что деятельность, осуществляемую в рамках комплексного процесса Конференции, можно было бы использовать как ценный опыт в других регионах мира;

10. призывает международное сообщество, в частности страны-доноры, и далее расширять свою щедрую помощь Конференции для реализации целей и задач, намеченных в рамках Конференции, и продолжать свое ценное участие в финансировании и осуществлении социальных и гуманитарных программ, предложенных для этапа перехода к развитию своих собственных программ развития, а также тех программ в области охраны окружающей среды, которые направлены на удовлетворение потребностей сорванного со своих родных мест населения;

11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о процессе Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, включая анализ достигнутых результатов, возникших трудностей и нерешенных вопросов.

85-е пленарное заседание,  
20 декабря 1993 года